

Febrero 2010



منظمة الأغذية  
والزراعة  
للأمم المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food  
and  
Agriculture  
Organization  
of  
the  
United  
Nations

Organisation  
des  
Nations  
Unies  
pour  
l'alimentation  
et  
l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная  
организация  
Объединенных  
Наций

Organización  
de las  
Naciones  
Unidas  
para la  
Agricultura  
y la  
Alimentación

## Conferencia Técnica Internacional de la FAO

**Biotecnologías agrícolas en los Países en Desarrollo: Opciones y oportunidades en los sectores agrícola, forestal, ganadero, pesquero y agroindustrial para hacer frente a los desafíos de la inseguridad alimentaria y el cambio climático (ABDC-10)**

**Guadalajara, México, 1 – 4 de marzo de 2010**

### PROGRAMA ANOTADO Y CALENDARIO PROVISIONALES

**Lunes 1 de marzo de 2010**

**Mañana: 09.00**

#### **I. APERTURA Y CUESTIONES DE ORGANIZACIÓN**

1. Inauguración de la conferencia
2. Elección del Presidente y los Vicepresidentes
3. Aprobación del programa y del calendario

El presente documento contiene el programa anotado y el calendario provisionales (ABDC-10/2), para el examen de la Conferencia.

4. Nombramiento del Relator
5. Palabras de introducción a cargo de la FAO y el Gobierno de México
6. Discurso principal

“La biotecnología y el futuro de la seguridad alimentaria”: Mensaje del Profesor M.S. Swaminathan, de la Fundación de Investigación M S Swaminathan, de Chennai, la India, Presidente Honorario del Comité Directivo de la ABDC-10. Documento ABDC-10/Swaminathan.

This document is printed in limited numbers to minimize the environmental impact of FAO's processes and contribute to climate neutrality. Delegates and observers are kindly requested to bring their copies to meetings and to avoid asking for additional copies.

ABDC-10 documents are available at [www.fao.org/biotech/abdc/backdocs/](http://www.fao.org/biotech/abdc/backdocs/)

## II. SESIÓN PLENARIA

### 7. Orientar las biotecnologías hacia los pobres

- a) Elaboración de políticas nacionales en materia de biotecnología
- b) Estructuras y organización de la gobernanza
- c) Establecimiento de prioridades para la investigación y el desarrollo en el ámbito de la biotecnología

La información básica pertinente está contenida en la Sección A del documento de referencia “*Policy options for agricultural biotechnologies in developing countries*” (Opciones de política para las biotecnologías agrícolas en los países en desarrollo) (ABDC-10/8.1<sup>1</sup>, cuya síntesis figura en el documento ABDC-10/8.2). La Sección A se titula “*Targeting agricultural biotechnologies to the poor*” (Orientar las biotecnologías hacia los pobres), y comprende cuatro secciones principales:

- Contextos en materia de políticas de desarrollo agrícola y nacional;
- Marcos nacionales de políticas y estrategias biotecnológicas;
- Estructuras y organización de la gobernanza; y
- Establecimiento de prioridades para la investigación y el desarrollo en el ámbito de la biotecnología.

**Tarde: 14.00**

## III. SESIONES PARALELAS (presentación y examen de los documentos de antecedentes por sectores específicos sobre la situación actual y las opciones brindadas por las biotecnologías en los países en desarrollo)

La FAO ha preparado cinco documentos por sectores específicos sobre la situación actual y las opciones brindadas por las biotecnologías en los países en desarrollo en la agricultura, la ganadería, la silvicultura, la pesca y acuicultura, y en el ámbito de la elaboración e inocuidad de los alimentos. Cada uno de estos documentos está organizado en dos partes: la primera, centrada en las enseñanzas del pasado; y la segunda, en la preparación del futuro. En la primera parte se documenta la situación actual de la aplicación de las biotecnologías en los países en desarrollo en el sector específico y se analizan las razones que explican los éxitos o fracasos, junto con la presentación de los estudios de casos pertinentes. En la segunda parte de cada documento se tratan los principales problemas no resueltos en el sector, en los que las biotecnologías podrían ser útiles; se identifican las opciones para la asistencia a los países en desarrollo en lo que se refiere a la toma de decisiones con conocimiento de causa sobre la adopción de biotecnologías; y se presenta un conjunto de prioridades para la acción de la comunidad internacional (la FAO, las organizaciones de las Naciones Unidas, las ONG, los donantes y los organismos de desarrollo). Los documentos son bastante largos y disponibles en inglés. Para cada uno se ha preparado también una síntesis de fácil lectura.

Las sesiones paralelas están dedicadas a la presentación y el examen de dichos documentos. Cada sesión está estructurada de la siguiente manera:

- Presentación del documento, 15 minutos
- ‘Reflexiones sobre el documento’ a cargo de los ponentes, 10 minutos cada uno
- Debate abierto, con un facilitador – 70 minutos

---

<sup>1</sup> Todos los documentos preparados para la ABDC-10 por la FAO u otras organizaciones pueden descargarse del sitio web <http://www.fao.org/biotech/abdc/backdocs/>

---

a) Cultivos

El documento de referencia es el ABDC-10/3.1 (cuya síntesis figura en el documento ABDC-10/3.2).

b) Ganadería

El documento de referencia es el ABDC-10/5.1 (cuya síntesis figura en el documento ABDC-10/5.2).

c) Silvicultura

El documento de referencia es el ABDC-10/4.1 (cuya síntesis figura en el documento ABDC-10/4.2).

d) Pesca y acuicultura

El documento de referencia es el ABDC-10/6.1 (cuya síntesis figura en el documento ABDC-10/6.2).

e) Agroindustrias

El documento de referencia es el ABDC-10/7.1 (cuya síntesis figura en el documento ABDC-10/7.2).

**IV. MESAS REDONDAS PARALELAS** (presentación y debate sobre estudios de casos por sectores específicos de aplicaciones exitosas de biotecnologías en los países en desarrollo)

En el marco de las actividades de la ABDC-10 encaminadas a ‘aprender del pasado’, las mesas redondas por sectores específicos incluyen la presentación de un pequeño número de estudios de casos de aplicación exitosa de biotecnologías en los países en desarrollo, seguida de un debate facilitado. Constituyen una oportunidad para evaluar los factores principales que han influido en la aplicación satisfactoria de las biotecnologías en los países en desarrollo y para ayudar a los países en desarrollo a aprender del pasado y capacitarse para una aplicación más exitosa de biotecnologías apropiadas en el futuro. Algunos de los estudios de casos presentados figuran en la Sección “Estudios de casos” de los documentos de la FAO preparados para la ABDC-10.

Cada sección está estructurada de la siguiente manera:

- Introducción a cargo del Facilitador, 5 minutos, como máximo
- Estudios de casos de un uso satisfactorio de biotecnologías en el sector – 10 minutos cada uno.
- Debate abierto, con un facilitador – 70-80 minutos

a) Cultivos

b) Ganadería

c) Silvicultura

d) Pesca y acuicultura

e) Agroindustrias

**Tarde: 18.15**

## Feria de intercambio de conocimientos

La feria de intercambio de conocimientos tendrá lugar en la antesala de las salas de la Conferencia del Hotel Hilton Guadalajara en las tardes del 1-3 de marzo. Su finalidad es promover buenas prácticas de intercambio de conocimientos en el ámbito de las biotecnologías agrícolas (aplicadas en los sectores de la agricultura, la silvicultura, la ganadería, la pesca y acuicultura, y las agroindustrias) con vistas al desarrollo rural y la seguridad alimentaria. Esta actividad ofrecerá a los participantes de la ABDC-10 la posibilidad de reunirse en un ambiente de cordialidad para debatir y compartir ideas, experiencias e información. Hay 20 cabinas de información disponibles, 20 paneles para carteles y 20 mesas para material de información (volantes, folletos, publicaciones, etc.). Habrá también un tiempo limitado para un ‘foro abierto’, que es un método para sugerir ideas/temas, y formar pequeños grupos en torno a una pregunta, tarea o sector determinados. Los grupos que se formen harán su propio programa y examinarán las cuestiones pertinentes. Las propuestas para las iniciativas del foro abierto pueden presentarse directamente durante la conferencia en Guadalajara.

**Martes 2 de marzo de 2010**

**Mañana: 09.00**

## V. SESIÓN PLENARIA 2

### 8. Resumen – Resultados del día 1

Presentación de informes breves en los que se resumirán los resultados de las 10 sesiones paralelas y mesas redondas celebradas el 1º de marzo.

### 9. Invertir en investigación y biotecnología en el ámbito agrícola (presentación del Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola [FIDA])

Orador: Rodney Cooke (Director, División de Asesoramiento Técnico, FIDA)

### 10. Biotecnologías en los centros de investigación agrícola internacional (presentación del Grupo Consultivo sobre Investigación Agrícola Internacional [GCIAI ])

Orador: Thomas Lumpkin (Director General, Centro internacional de mejoramiento del maíz y del trigo (CIMMYT), México)

### 11. Facilitar la investigación y el desarrollo en el ámbito de las biotecnologías agrícolas

- a) Fortalecimiento de la capacidad
- b) Financiación
- c) Regulación

La información básica pertinente figura en la Sección B del documento de referencia “*Policy options for agricultural biotechnologies in developing countries*” ( Opciones de política para las biotecnologías agrícolas en los países en desarrollo) (ABDC-10/8.1, cuya síntesis figura en el documento ABDC-10/8.2). La Sección B se titula “*Enabling policies for agricultural biotechnologies*” (Facilitar las políticas relativas a las biotecnologías agrícolas), y comprende tres secciones principales:

- Creación de capacidades científicas, técnicas y de innovación
- Financiación: Instrumentos y opciones
- Regulación

**Tarde: 14. 00**

## VI. SESIONES PARALELAS (temas transversales)

La FAO invitó a organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales pertinentes para que organizaran sesiones paralelas sobre un tema determinado de importancia intersectorial. Bajo la dirección de la FAO, los organizadores elaboraron el programa para cada sesión. La estructura que la FAO propuso a los organizadores para cada sesión incluía a 2-3 oradores/expertos, cada uno de los cuales hablaría durante 15 minutos (breve presentación del tema), a lo que seguiría un debate abierto con la moderación de un facilitador. Se invitó, asimismo, a los organizadores a que aportaran un documento de exposición de problemas, centrado en los temas principales que se debatirán durante la sesión, así como un resumen del contenido de la sesión. A continuación se presenta una versión abreviada del resumen.

a) Aplicaciones genómicas (en colaboración con el Grupo Consultivo sobre Investigación Agrícola Internacional (GCIAI))

i) Desarrollo de recursos genómicos: situación actual y perspectivas

La sesión comenzará con algunas presentaciones sobre la situación actual así como sobre las perspectivas para los recursos genómicos en los cultivos, el ganado y las especies arbóreas forestales. Posteriormente, los participantes tendrán debates generales para evaluar las existencias actuales y sus limitaciones, así como las perspectivas para la disponibilidad y el desarrollo de los recursos genómicos en una gama de especies agrícolas, especialmente en el contexto de algunas iniciativas importantes en materia de genómica y de la segunda generación de tecnologías de secuenciación y genotipificación, de suerte que la comunidad agrícola tenga acceso a los recursos genómicos para aplicarlos en programas de mejoramiento.

ii) Aplicación genómica: Mejoramiento molecular en los países en desarrollo

‘Mejoramiento molecular’ es la expresión genérica usada para describir algunas estrategias modernas de mejoramiento, tales como la selección asistida por marcador – selección de determinados alelos para caracteres condicionados por unos pocos ‘loci’; el retrocruzamiento asistido por marcador – la transferencia de una base genética a otra, incluida, más recientemente, la selección periódica de transgenes asistida por marcador y, dentro de poco probablemente, una amplia selección de genoma. Entre otras cosas, se examinará el acceso a la tecnología, el fortalecimiento de la capacidad, el costo y el posible impacto del mejoramiento molecular en los países en desarrollo tanto para cultivos como para animales.

b) Potenciar la capacidad humana: capacitación y educación (en colaboración con el Centro Internacional de Ingeniería Genética y Biotecnología [CIIGB])

La sesión, que prevé una interacción activa entre el facilitador, los oradores y los participantes, se organizará en torno a grandes temas sectoriales, tales como:

- la reorientación de la generación más joven de científicos en un mundo en transformación;
- las nuevas estrategias que ha de adoptar la comunidad científica internacional para tener en cuenta la influencia de algunos países “en desarrollo”;
- los cambios en la relación entre la ciencia y la sociedad;
- la necesidad de elaborar nuevos programas académicos que tengan en cuenta los cambios antedichos, así como la relación entre los centros de investigación y las universidades y las necesidades de una capacitación interdisciplinaria;
- enseñar a los alumnos a evaluar la fiabilidad y calidad de los datos producidos y/o analizados;
- preparar a los docentes para los cambios introducidos en los programas en todos los niveles;
- la necesidad de examinar la promoción, en la industria biotecnológica, de directores de programas científicos y de empresarios;

- la función de las consideraciones relativas a la seguridad de la biotecnología para la vigilancia de las regulaciones y la entrada en los mercados.

c) Garantizar el acceso equitativo a la tecnología, incluidas las cuestiones de género (en colaboración con Oxfam International)

En muchas comunidades agrícolas mundiales la falta de semillas significa simplemente falta de alimentos. La presente sesión examina el estrés y la capacidad de resistencia de los sistemas semilleros de los agricultores en tres casos: 1) con la introducción del algodón Bt en Colombia; 2) la ampliación e incorporación de actividades fitogenéticas participativas para el arroz en Asia; y 3) la posibilidad de que los derechos de los agricultores, con especial referencia a África, contribuyan a crear un espacio normativo que garantice a los agricultores el acceso a la tecnología y su control. La sesión examinará específicamente la perspectiva de la mujer, comenzando con su función de gestoras de la biodiversidad y garantes de la seguridad alimentaria.

d) Potenciar la participación del público en la toma de decisiones con conocimiento de causa (en colaboración con la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza [UICN])

La sesión, organizada por la Comisión de Educación y Comunicación de la UICN (CEC-UICN), examinará una variedad de estrategias de comunicación que potencien a las partes interesadas a lo largo de los ciclos de innovación y aplicación de la tecnología. Entre estas estrategias figura la superación de la jerga específica que impide la comprensión generalizada de las cuestiones científicas fundamentales, la aplicación de estrategias integradas de comunicación, educación y sensibilización del público (CEPA) que se han desplegado ampliamente y con resultados satisfactorios en una amplia gama de programas de gestión sostenible de los recursos naturales en los países en desarrollo, la utilización de herramientas de gestión del conocimiento basado en funciones y de apoyo para la toma de decisiones en las fitopatologías internacionales, y el uso de herramientas basadas en Internet para crear en la cadena del suministro agrícola oportunidades para un mejoramiento continuo de la productividad, la calidad ambiental y el bienestar humano. Las estrategias de comunicación son decisivas para lograr un método de investigación y desarrollo impulsado por la demanda y que satisfaga las necesidades de la mayoría de las partes interesadas de las comunidades agrícolas, forestales y pesqueras del mundo en desarrollo.

e) Dar prioridad a la función del agricultor (en colaboración con la Federación Internacional de Productores Agrícolas [FIPA])

Para esta sesión se convocará a un grupo de diversos interesados que examinará el lugar de las biotecnologías agrícolas en el desarrollo agrícola de los países en desarrollo. También examinará las medidas que se han de adoptar para hacer frente a los desafíos de la inseguridad alimentaria y del cambio climático mediante el uso de biotecnologías, incluso a través de asociaciones público-privadas y otros métodos innovadores de colaboración. La sesión examinará también las consecuencias de dichas tecnologías en el mejoramiento de los medios de subsistencia sostenibles de las familias agrícolas.

**Tarde: 18. 15**

Feria de intercambio de conocimientos

**Miércoles 3 de marzo de 2010**

**Mañana: 09. 00**

## **VII. SESIÓN PLENARIA 3**

12. Resumen – Resultados del día 2

---

Presentación de informes breves en los que se resumirán los resultados de las sesiones paralelas y mesas redondas celebradas el 2 de marzo

13. Garantizar el acceso a los beneficios de la investigación y el desarrollo

- a) Derechos de propiedad intelectual
- b) Sensibilización y participación del público
- c) Extensión

La información básica pertinente está contenida en la Sección C del documento de referencia “*Policy options for agricultural biotechnologies in developing countries*” (Opciones de política brindadas por las biotecnologías agrícolas en los países en desarrollo) (ABDC-10/8.1, cuya síntesis figura en el documento ABDC-10/8.2). La sección C se titula “Ensuring access to the benefits of agricultural biotechnologies” (Garantizar el acceso a los beneficios de las biotecnologías agrícolas) y comprende tres secciones principales:

- Derechos de propiedad intelectual
- Sensibilización y participación del público
- Extensión agrícola

14. Colaboración Sur-Sur

**Tarde: 14.00**

**VIII. SESIONES PARALELAS (debates por región)**

La FAO invitó a organizaciones regionales pertinentes para que organizaran sesiones paralelas para su región. La finalidad de cada sesión regional es abordar la posible función de las biotecnologías al servicio del desarrollo agrícola en la región y abarcar toda la gama de biotecnologías en todos los sectores alimentarios y agrícolas. Además, la FAO indicó que sería importante abordar temas tanto intersectoriales como sectoriales y que en ese contexto se utilizara el método de análisis VIOD para evaluar las virtudes, insuficiencias, oportunidades y dificultades (VIOD) relacionadas con la generación, adaptación y adopción de biotecnologías apropiadas en la región, abordando las cuestiones tanto técnicas como políticas. En base al análisis VIOD, los resultados previstos de cada sesión serán formular las prioridades regionales/subregionales (habiéndole cuenta de las capacidades existentes), que podrían introducirse y examinarse en los debates acerca de las opciones posibles para los países en desarrollo y de las prioridades para la acción de la comunidad internacional que se tendrán el último día de la conferencia.

Con el fin de facilitar los debates durante la sesión, se invitó a los organizadores a que aportaran un documento de exposición de problemas en el que presentaran una visión panorámica y un análisis de las virtudes, insuficiencias, oportunidades y dificultades actuales para la generación, adaptación y adopción de biotecnologías apropiadas para la alimentación y la agricultura en la región. También se les invitó a presentar un breve resumen del contenido de la sesión. A continuación se presenta una versión abreviada del resumen.

La estructura que la FAO propuso a los organizadores para cada sesión incluía a 1-2 oradores/expertos, cada uno de los cuales hablaría durante 10 minutos (breve presentación del tema y de la situación), a lo que seguiría un debate abierto con la moderación de un facilitador.

a) América Latina y el Caribe (en colaboración con el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura [IICA] y la Red de cooperación técnica en biotecnología vegetal en América Latina y el Caribe [REDBIO])

La sesión se titula “*Generation, adaptation and adoption of appropriate biotechnologies in the Latin America and the Caribbean Region: concrete actions for the near future*” (Generación, adaptación y adopción de biotecnologías apropiadas en la región de América Latina y el Caribe: medidas concretas para un futuro cercano). Se espera que en una sesión breve pero activa, con la ayuda de un mecanismo de facilitación y contando con la experiencia nacional de investigación y desarrollo, y la presencia de académicos, expertos privados y de las ONG, y el papel dinámico de

redes como REDBIO/FAO e IICA, comience a definirse un conjunto de iniciativas con un seguimiento apropiado y responsable.

b) Cercano Oriente y África del Norte (en colaboración con la Asociación de Instituciones de Investigación Agrícola del Cercano Oriente y África del Norte [AARINENA])

Esta sesión se titula “Developing priority actions for agricultural biotechnology in West Asia and North Africa (WANA) to face the challenges of food insecurity and climate change” (Establecimiento de acciones prioritarias para la biotecnología agrícola en Asia occidental y África del Norte para hacer frente a los desafíos de la inseguridad alimentaria y el cambio climático). Su objetivo es lograr un entendimiento compartido entre los diversos interesados sobre:

- Las virtudes, insuficiencias, oportunidades y dificultades para la biotecnología agrícola en la región de WANA
- Las medidas prioritarias necesarias, incluidos los temas de investigación que gozan de prioridad, las cuestiones de política, el desarrollo de recursos institucionales y humanos.

La región de WANA se caracteriza por la gran escasez de agua, una elevada vulnerabilidad al cambio climático y una inseguridad alimentaria cada vez mayor. Por lo tanto, la generación, el desarrollo, la aplicación y el aumento de escala de las mejoras en materia de biotecnologías agrícolas serán factores decisivos para adaptarse al cambio climático y mejorar la seguridad alimentaria. Los participantes de la sesión deberían ser representativos de diversos sectores interesados, tales como la comunidad de investigadores y extensionistas, los responsables de la formulación de las políticas, las instituciones gubernamentales, las organizaciones de campesinos, las organizaciones regionales e internacionales, y el sector privado. La sesión se basará en un documento preparado por la red de biotecnología AARINENA (documento ABDC-10/AARINENA). Los oradores presentarán brevemente el documento, que incluye un análisis VIOD de la biotecnología agrícola en la región de WANA, así como sugerencias y recomendaciones para las medidas prioritarias.

c) África subsahariana (en colaboración con el Foro de investigación agrícola en África [FARA])

Esta sesión se titula “Harnessing biotechnology for agriculture in sub-Saharan Africa in the era of climate change: challenges and options” (Aprovechar la biotecnología para la agricultura en el África subsahariana en la era del cambio climático: desafíos y opciones). Se examinarán las virtudes, insuficiencias, oportunidades y dificultades relacionadas con el despliegue de las diversas herramientas de la biotecnología, tanto las técnicas convencionales como las técnicas moleculares/de modificación genética, y servirá para la determinación de las acciones prioritarias necesarias para el aprovechamiento de la biotecnología con vistas a la seguridad alimentaria en el África subsahariana en la era del cambio climático. La documentación pertinente es el documento ABDC-10/FARA, preparado por FARA para la sesión.

d) Asia y el Pacífico (en colaboración con Asociación de Asia y el Pacífico de Instituciones de Investigación Agraria [APAARI])

Esta sesión se titula “Harnessing biotechnologies for food security in the Asia-Pacific region” (Aprovechar las biotecnologías para la seguridad alimentaria en la región de Asia y el Pacífico). Se abordará el potencial de toda la gama de biotecnologías convencionales y modernas en el desarrollo agrícola de la región de Asia y el Pacífico. Dos breves presentaciones, una sobre cultivos y silvicultura, y la otra sobre ganadería, avicultura, pesca y acuicultura, sentarán las bases para el debate posterior. El objetivo será examinar los progresos realizados en la aplicación de la biotecnología, destacando algunos éxitos y fracasos, y evaluar las virtudes, insuficiencias, oportunidades y dificultades (VIOD) de carácter normativo y técnico relacionadas con la generación y adopción de biotecnologías en la región. Tras un debate sobre los problemas identificados, se determinarán las prioridades regionales y subregionales que formarán parte de... los debates sobre las opciones para los países en desarrollo y sobre las prioridades para la acción

---

de la comunidad internacional que se tendrán el último día de la conferencia. La documentación pertinente es el documento ABDC-10/APAARI, preparado por APAARI para la sesión.

e) Europa oriental y Asia Central

Esta sesión se titula “Agricultural biotechnologies in Europe and Central Asia: new challenges and opportunities in a view of recent crises and climate change” (Las biotecnologías agrícolas en Europa y Asia Central: nuevos retos y oportunidades en vista de las crisis recientes y del cambio climático) y está organizada por la Oficina Regional de la FAO para Europa y Asia Central. En primer lugar, se abordará el potencial de las biotecnologías para el desarrollo agrícola en Europa y Asia Central (ECA), abarcando toda la gama de biotecnologías aplicadas en los sectores de la alimentación, la agricultura, la pesca y la silvicultura a pesar de los nuevos retos planteados por las crisis recientes y el cambio climático, y destacando las aplicaciones biotecnológicas desarrolladas localmente y adaptadas a las condiciones actuales y previstas en la región. Se hará hincapié en las aplicaciones biotecnológicas en los países con economías en transición de la ECA. Además, las cuestiones transversales tales como la creación de capacidad, el intercambio de información y de conocimiento y la creación de redes, así como la elaboración y aplicación de marcos normativos y reguladores, incluida la coexistencia, se abordarán en el contexto de diversos ejemplos tomados de la UE y de la región de la ECA en su conjunto.

## **IX. SESIONES PARALELAS** (temas transversales)

La FAO invitó a organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales para que organizaran sesiones paralelas sobre un tema determinado de importancia intersectorial. Bajo la dirección de la FAO, los organizadores elaboraron el programa para cada sesión. La estructura que la FAO propuso a los organizadores para cada sesión incluía a 2-3 oradores/expertos, cada uno de los cuales hablaría durante 15 minutos (breve presentación del tema), a lo que seguiría un debate abierto con la moderación de un facilitador. Se invitó, asimismo, a los organizadores a que aportaran un documento de exposición de problemas, centrado en los temas principales que se debatirán durante la sesión, así como un resumen del contenido de la sesión.. A continuación se presenta una versión abreviada del resumen.

a) Coherencia de las políticas a nivel regional (en colaboración con la conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo [UNCTAD])

La sesión se titula “Policy coherence and the status of biotechnology policy-making, regulations and development. The experience of COMESA, ASEAN and CARICOM regions” (La coherencia de las políticas y la situación de las normativas, regulaciones y desarrollo de la biotecnología. La experiencia de las regiones de COMESA, ASEAN y CARICOM). Se presentan las experiencias de las regiones de la ASEAN (Asociación de Naciones del Asia Sudoriental), la CARICOM (Comunidad y Mercado Común del Caribe) y el COMESA (Mercado Común del África Meridional y Oriental) en materia de elaboración y aplicación de políticas regionales y nacionales de biotecnología en la agricultura. La sesión identifica los pasos dados para la elaboración de directrices y guías destinadas a apoyar los planes nacionales. Detecta las lagunas y destaca las esferas críticas para potenciar la capacidad de las agrupaciones regionales en cuanto a presentar y promover políticas, regulaciones, procedimientos, y directrices que han de examinarse a nivel nacional con objeto de tomar decisiones con conocimiento de causa ; y para abordar eficazmente los problemas normativos y promover la coherencia de las políticas relacionadas con la manipulación y gestión de las biotecnologías en los sectores de la agricultura, el comercio y la ayuda alimentaria de emergencia.

b) Seguridad de la biotecnología en el contexto más amplio de la bioseguridad

Esta sesión está organizada por la División de Nutrición y Protección del Consumidor de la FAO. Los procesos basados en la biotecnología están contribuyendo a la producción de productos alimenticios así como a la detección de peligros potenciales en la alimentación. Los procesos de adopción se están simplificando para los países en desarrollo debido a los avances tecnológicos y

la reducción de los costos. Sin embargo, es preciso que la evolución de las biotecnologías y la evaluación de su bioseguridad vayan de la mano. La bioseguridad es una disciplina científica multisectorial que en materia de regulación procede caso por caso. Promueve evaluaciones rigurosas de los riesgos e inocuidad de todos los aspectos relacionados con la salud humana, vegetal y animal, así como con el medio ambiente. Se señalarán las experiencias exitosas realizadas en los países en desarrollo en cuanto a la utilización de biotecnologías para la inocuidad de los alimentos y del medio ambiente.

c) Derechos de propiedad intelectual de alto valor añadido para uso medicinal e industrial (en colaboración con la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual [OMPI])

La sesión paralela debería abordar las siguientes preguntas:

- ¿Cuáles son los elementos de un marco jurídico para productos y procesos innovadores en la esfera de una biotecnología agrícola que favorezca la seguridad alimentaria? (¿Propiedad intelectual (PI) convencional), protección de las obtenciones vegetales *sui generis*, protección del conocimiento tradicional?) ¿Cómo interactúa el sistema de PI con los sistemas que regulan el acceso a los recursos genéticos, la conservación de la biodiversidad y la seguridad sanitaria y ambiental?
- ¿En qué medida se protegen algunas tecnologías? ¿Cómo puede mejorarse la capacidad de evaluar la libertad de acción en los países en desarrollo?
- ¿Cómo puede mejorarse la posibilidad del sector público para acceder a tecnologías protegidas? (por ejemplo, ¿mediante acuerdos con el sector privado?)
- ¿Qué estrategias de protección pueden utilizarse para tener una palabra sobre cómo utilizar los resultados de la investigación de manera compatible con los objetivos estratégicos y atraer nuevos asociados del sector privado?
- ¿Cuáles son las prácticas mejores en materia de concesión de licencias para titulares de derechos de propiedad que permitan una amplia difusión de las biotecnologías agrícolas?
- ¿Cuáles son los elementos de los acuerdos entre el sector público y el sector privado que favorecen el desarrollo de tecnologías que benefician a la sociedad?

d) Elaboración de productos agrícolas de alto valor añadido para uso medicinal e industrial (en colaboración con la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial [ONUDI])

Esta sesión se titula “Utilisation of plants for non-food uses: Challenges and perspectives” (Utilización de las plantas para usos no alimentarios. Desafíos y perspectivas). Durante esta sesión se examinará la utilización de la biodiversidad y los cultivos para aplicaciones no alimentarias. Se señalarán algunos ejemplos importantes de la biotecnología industrial en cultivos para biomasa, así como la creación de conciencia sobre las oportunidades y desafíos de carácter tecnológico, normativo y socioeconómico que plantea la emergencia de industrias basadas en la biotecnología. Además, se estudiarán los mecanismos que permitan a los países en desarrollo mejorar el acceso a conocimientos tecnológicos mediante asociaciones, la participación de pequeñas y medianas empresas (pymes) en tales asociaciones y, en casos necesarios, el fortalecimiento de sus capacidades en materia de investigación, cumplimiento de las normas y gestión de la tecnología.

e) Conservación y uso sostenible de los recursos genéticos para la alimentación y la agricultura (en colaboración con el GCIAI)

La sesión examinará la situación de las colecciones mundiales de recursos fitogenéticos y zoogenéticos importantes, los esfuerzos desplegados para caracterizar dichos recursos y cómo los métodos moleculares modernos mejorarán su utilización en los programas de mejoramiento. Se prestará especial atención a cómo mejorar el uso de los recursos genéticos en los programas de investigación y mejoramiento en los países en desarrollo.

**Tarde: 18. 15**

---

Feria de intercambio de conocimientos

**Jueves 4 de marzo de 2010**

**Mañana: 09. 00**

## **X. SESIÓN PLENARIA 4**

### 15. Resumen – Resultados del día 3

Presentación de informes breves en los que se resumirán los resultados de las 10 sesiones paralelas celebradas en la tarde del 3 de marzo

### 16. Superar los esquemas de actuación habituales: Opciones para los países en desarrollo

La información básica pertinente está contenida en la Sección 2 del documento de referencia “*Agricultural biotechnologies for food security and sustainable development: Options for developing countries and Priorities for Action by the international community*” (Biotecnologías agrícolas para la seguridad alimentaria y el desarrollo sostenible: opciones para los países en desarrollo y prioridades para la acción de la comunidad internacional) (ABDC-10/9), en el que se sintetizan las enseñanzas adquiridas y las opciones disponibles para que los países en desarrollo tomen decisiones con conocimiento de causa sobre la adopción de biotecnologías agrícolas en el marco de sus planes y políticas nacionales de seguridad alimentaria y desarrollo rural.

### 17. Superar los esquemas de actuación habituales: Prioridades para la acción de la comunidad internacional

La información básica pertinente está contenida en la Sección 3 del documento de referencia *Agricultural biotechnologies for food security and sustainable development: Options for developing countries and Priorities for Action by the international community* (Biotecnologías agrícolas para la seguridad alimentaria y el desarrollo sostenible: opciones para los países en desarrollo y prioridades para la acción de la comunidad internacional) (ABDC-10/9), en el que se presenta una serie de prioridades para la acción de la comunidad internacional sobre las biotecnologías agrícolas para la seguridad alimentaria en los países en desarrollo. Las prioridades para la acción están organizadas en tres categorías: prioridades para la formulación de políticas; fortalecimiento de la capacidad; y mecanismos de financiación y opciones de coordinación. En el contexto de la ABDC-10, la expresión “comunidad internacional” comprende la FAO y las organizaciones y organismos de las Naciones Unidas, las organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales que no pertenecen a las Naciones Unidas, incluidos los donantes, los organismos de desarrollo, el sector privado, las fundaciones filantrópicas y las instituciones académicas o científicas

**Tarde: 14. 00**

### 18. Aprobación del informe de la Conferencia

### 19. Palabras de clausura

### 20. Clausura de la Conferencia